

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

AB VILMA  
Joint Stock Company  
Zirmunu Street 68  
09124 Vilnius  
Lithuania

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Installationsschalter**  
*Installation switch*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008  
IEC 60669-1:1998  
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999  
IEC 60669-1:1998/AMD2:2006



Befristet zum / *valid until:* 2021-01-31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 2329100-1610-0002 / 268321

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40005379

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2003-03-05

(letzte Änderung / updated 2020-03-24 )

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
AB VILMA Joint Stock Company, Zirmunu Street 68, 09124 VILNIUS, LITHUANIA

Aktenzeichen / File ref.  
2329100-1610-0002 / 268321 / TL6 / ZI

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2020-03-24 2003-03-05

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005379.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005379.*

## Installationsschalter Installation switch

Typ(en) / Type(s)

**P110-010**  
**P110-012**  
**P210-010**  
**P410-020**  
**P510-020**  
**P610-010**  
**P(6+6+6)**

Bemessungsspannung  
Rated voltage

AC 250 V

Bemessungsstrom  
Rated current

10 A ; 10 AX

Schaltungsnummer  
Switch pattern No.

1; 1 (Taster); 2; 4 (Taster); 5; 6; 6+6+6  
1; 1 (momentary-contact); 2; 4 (momentary-contact); 5; 6; 6+6+6

Anbringungsart  
Method of mounting

Unterputzmontage  
flush-type

Schutzart  
Degree of protection

IP 20

Ausführung(en)

Mit Schraubanschlussklemmen  
Wahlweise mit Abdeckungen der Serien:  
- EXPRESS XP 500  
- LUXE LX 200  
Für die Installation des Typs P(6+6+6) muss eine  
Gerätedose mit einer Tiefe von mindestens 46 mm verwendet  
werden

Construction(s)

With screw-type terminals  
Optional with covers of series:  
- EXPRESS XP 500  
- LUXE LX 200  
For installation of type P(6+6+6) a box for electrical  
accessories for household with a depth not less than  
46 mm must be used

Weitere Angaben siehe Anlage  
Further information see appendix

200 vom 2020-03-24  
200 dated 2020-03-24

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
continued on page 3

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40005379 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
AB VILMA Joint Stock Company, Zirmunu Street 68, 09124 VILNIUS, LITHUANIA

Aktenzeichen / *File ref.*  
2329100-1610-0002 / 268321 / TL6 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2020-03-24 2003-03-05

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005379.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005379.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL6  
*Section TL6*





# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40005379

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
AB VILMA Joint Stock Company, Zirmunu Street 68, 09124 VILNIUS, LITHUANIA

Aktenzeichen / *File ref.*  
2329100-1610-0002 / 268321 / TL6 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2020-03-24 2003-03-05

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005379.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40005379.*

## Installationsschalter *Installation switch*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* AB VILMA  
**30003281** Joint Stock Company  
Zirmunu Street 68  
09124 VILNIUS  
LITHUANIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL6  
*Section TL6*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. / Info sheet  
40005379

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
AB VILMA Joint Stock Company, Zirmunu Street 68, 09124 VILNIUS, LITHUANIA

Aktenzeichen / File ref.  
2329100-1610-0002 / 268321 / TL6 / ZI

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2020-03-24 2003-03-05

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005379.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005379.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com](http://www.vde.com)\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com](http://www.vde.com)\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*